

| 2025-2026 ACADEMIC YEAR                            |             |                                              |                    |                                       |                                       |                                                        |
|----------------------------------------------------|-------------|----------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| DEPARTMENT OF ENGLISH TRANSLATION AND INTERPRETING |             |                                              |                    |                                       |                                       |                                                        |
| FIRST YEAR /FIRST SEMESTER                         |             |                                              |                    |                                       |                                       |                                                        |
|                                                    |             | MONDAY                                       | TUESDAY            | WEDNESDAY                             | THURSDAY                              | FRIDAY                                                 |
|                                                    | Course Code | HIS101                                       | TRN109             |                                       | FLF101/FLG101/FLR101                  |                                                        |
| 10.00-10.40                                        | Course Name | Atatürk's Principles & Hist. Of Turkish Rev. | Rhetorical Grammar |                                       | French I / German I / Russian I       |                                                        |
|                                                    | Instructor  | Ayhan Cankut                                 | Semiha G.          |                                       | C.Clemencon / S. Sekendur / I. Bekker |                                                        |
|                                                    | Classroom   | Online                                       | 318                |                                       | 308 // 316 // 309                     |                                                        |
|                                                    | Course Code | HIS101                                       | TRN109             |                                       | FLF101/FLG101/FLR101                  |                                                        |
| 10.50 - 11.30                                      | Course Name | Atatürk's Principles & Hist. of Turkish Rev. | Rhetorical Grammar |                                       | French I / German I / Russian I       |                                                        |
|                                                    | Instructor  | Ayhan Cankut                                 | Semiha G.          |                                       | C.Clemencon / S. Sekendur / I. Bekker |                                                        |
|                                                    | Classroom   | Online                                       | 318                |                                       | 308 // 316 // 309                     |                                                        |
|                                                    | Course Code |                                              | TRN109             |                                       | UNI 101                               |                                                        |
| 11.40-12.20                                        | Course Name |                                              | Rhetorical Grammar |                                       | Introduction to University Life       |                                                        |
|                                                    | Instructor  |                                              | Semiha G.          |                                       | Gürcan D.                             |                                                        |
|                                                    | Classroom   |                                              | 318                |                                       | 318                                   |                                                        |
| 12.30-13.10                                        | Course Code |                                              |                    |                                       | OSD 145                               |                                                        |
|                                                    | Course Name |                                              |                    |                                       | Tennis                                |                                                        |
|                                                    | Instructor  |                                              |                    |                                       | Burhan D.                             |                                                        |
|                                                    | Classroom   |                                              |                    |                                       |                                       |                                                        |
| LUNCH BREAK                                        |             |                                              |                    |                                       |                                       |                                                        |
|                                                    | Course Code | TUR107                                       | TRN111             | FLF101/FLG101/FLR101                  |                                       |                                                        |
| 13.20 - 14.00                                      | Course Name | Turkish for Translators I                    | Intro. to TRN I    | French I / German I / Russian I       |                                       |                                                        |
|                                                    | Instructor  | Seyfettin Özdemirel                          | Aysun D            | C.Clemencon / S. Sekendur / I. Bekker |                                       |                                                        |
|                                                    | Classroom   | Online                                       | 318                | 308 // 316 // 309                     |                                       |                                                        |
|                                                    | Course Code | TUR107                                       | TRN111             | FLF101/FLG101/FLR101                  |                                       |                                                        |
| 14.10 - 14.50                                      | Course Name | Turkish for Translators I                    | Intro. to TRN I    | French I / German I / Russian I       |                                       |                                                        |
|                                                    | Instructor  | Seyfettin Özdemirel                          | Aysun D.           | C.Clemencon / S. Sekendur / I. Bekker |                                       |                                                        |
|                                                    | Classroom   | Online                                       | 318                | 308 // 316 // 309                     |                                       |                                                        |
|                                                    | Course Code | TUR107                                       | TRN111             |                                       |                                       |                                                        |
| 15.00-15.40                                        | Course Name | Turkish for Translators I                    | Intro. to TRN I    |                                       |                                       |                                                        |
|                                                    | Instructor  | Seyfettin Özdemirel                          | Aysun D.           |                                       |                                       |                                                        |
|                                                    | Classroom   | Online                                       | 318                |                                       |                                       |                                                        |
| 18.30-20.50                                        | Course Code | OSD131                                       |                    |                                       |                                       | OSD135/ OSD139/ OSD141/ OSD147/ OSD149/ OSD153/ OSD155 |
|                                                    | Course Name |                                              |                    |                                       |                                       |                                                        |
|                                                    | Instructor  |                                              |                    |                                       |                                       |                                                        |
|                                                    | Classroom   | Online                                       |                    |                                       |                                       | Online                                                 |

| 2025-2026 ACADEMIC YEAR                            |             |                                                                   |                                                     |                                    |                                    |                |
|----------------------------------------------------|-------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|----------------|
| DEPARTMENT OF ENGLISH TRANSLATION AND INTERPRETING |             |                                                                   |                                                     |                                    |                                    |                |
| SECOND YEAR /FIRST SEMESTER                        |             |                                                                   |                                                     |                                    |                                    |                |
|                                                    |             | MONDAY                                                            | TUESDAY                                             | WEDNESDAY                          | THURSDAY                           | FRIDAY         |
| 10.00-10.40                                        | Course Code |                                                                   | TRN 219 / IRE 333                                   | TRN 203                            | TRN215                             |                |
|                                                    | Course Name |                                                                   | On-Sight Translation // EU Politics                 | Translation of Psychological Texts | Listening and Note-Taking Technics |                |
|                                                    | Instructor  |                                                                   | Aysun D. // İlke Ulutaş                             | Seden T.                           | M. Kartal C.                       |                |
|                                                    | Classroom   |                                                                   | 310 / İİBF4                                         | 317                                | 317                                |                |
| 10.50-11.30                                        | Course Code |                                                                   | TRN 219 / IRE 333                                   | TRN 203                            | TRN215                             |                |
|                                                    | Course Name |                                                                   | On-Sight Translation // EU Politics                 | Translation of Psychological Texts | Listening and Note-Taking Technics |                |
|                                                    | Instructor  |                                                                   | Aysun D. // İlke Ulutaş                             | Seden T.                           | M. Kartal C.                       |                |
|                                                    | Classroom   |                                                                   | 310 / İİBF4                                         | 317                                | 317                                |                |
| 11.40-12.20                                        | Course Code |                                                                   | TRN 219 / IRE 333                                   | TRN 203                            | TRN215                             |                |
|                                                    | Course Name |                                                                   | On-Sight Translation // EU Politics                 | Translation of Psychological Texts | Listening and Note-Taking Technics |                |
|                                                    | Instructor  |                                                                   | Aysun D. // İlke Ulutaş                             | Seden T.                           | M. Kartal C.                       |                |
|                                                    | Classroom   |                                                                   | 310 / İİBF4                                         | 317                                | 317                                |                |
| 12.30-13.10                                        | Course Code |                                                                   |                                                     |                                    |                                    |                |
|                                                    | Course Name |                                                                   |                                                     |                                    |                                    |                |
|                                                    | Instructor  |                                                                   |                                                     |                                    |                                    |                |
|                                                    | Classroom   |                                                                   |                                                     |                                    |                                    |                |
| LUNCH BREAK                                        |             |                                                                   |                                                     |                                    |                                    |                |
| 13.20-14.00                                        | Course Code |                                                                   | FLF201/FLG201/FLR201/FLS201                         | TRN 213                            |                                    |                |
|                                                    | Course Name |                                                                   | French III / German III / Russian III / Spanish III | Discourse Analysis                 |                                    |                |
|                                                    | Instructor  |                                                                   | C.Clemencon / S. Sekendur / I. Bekker / -           | Betül A.                           |                                    |                |
|                                                    | Classroom   |                                                                   | İİBF2 / Sari Salon / P2 / 301                       | 317                                |                                    |                |
| 14.10-14.50                                        | Course Code |                                                                   | FLF201/FLG201/FLR201/FLS201                         | TRN 213                            |                                    |                |
|                                                    | Course Name |                                                                   | French III / German III / Russian III / Spanish III | Discourse Analysis                 |                                    |                |
|                                                    | Instructor  |                                                                   | C.Clemencon / S. Sekendur / I. Bekker / -           | Betül A.                           |                                    |                |
|                                                    | Classroom   |                                                                   | İİBF2 / Sari Salon / P2 / 301                       | 317                                |                                    |                |
| 15.00-15.40                                        | Course Code |                                                                   | FLF201/FLG201/FLR201/FLS201                         | TRN 213                            |                                    |                |
|                                                    | Course Name |                                                                   | French III / German III / Spanish III / Russian III | Discourse Analysis                 |                                    |                |
|                                                    | Instructor  |                                                                   | C.Clemencon / S. Sekendur / I. Bekker / -           | Betül A.                           |                                    |                |
|                                                    | Classroom   |                                                                   | İİBF2 / Sari Salon / P2 / 301                       | 317                                |                                    |                |
|                                                    |             |                                                                   |                                                     |                                    |                                    |                |
| 18.30-20.50                                        | Course Code | OSD203/ OSD209A-B/ OSD211/ OSD213/ OSD215/ OSD219/ OSD223/ OSD225 | FRM 201                                             |                                    |                                    | OSD205/ OSD217 |
|                                                    | Course Name |                                                                   | Eğitime Giriş                                       |                                    |                                    |                |
|                                                    | Instructor  |                                                                   | Erdem Boduroğlu                                     |                                    |                                    |                |
|                                                    | Classroom   | Online                                                            | Online                                              |                                    |                                    | Online         |

| 2025-2026 ACADEMIC YEAR                            |             |        |                                           |                                 |                                             |                                                  |
|----------------------------------------------------|-------------|--------|-------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| DEPARTMENT OF ENGLISH TRANSLATION AND INTERPRETING |             |        |                                           |                                 |                                             |                                                  |
| THIRD YEAR /FIRST SEMESTER                         |             |        |                                           |                                 |                                             |                                                  |
|                                                    |             | MONDAY | TUESDAY                                   | WEDNESDAY                       | THURSDAY                                    | FRIDAY                                           |
|                                                    | Course Code |        | TRN 301                                   | TRN315                          | TRN 311 (B)                                 | TRN 317 // TRN 319                               |
| 10.00-10.40                                        | Course Name |        | Introduction to Consecutive Interpreting  | English Literature              | Research Methods in Translation             | Linguistics & Trn. // Translating Sustainability |
|                                                    | Instructor  |        | M. Kartal Ç.                              | Betül A.                        | Senem Z.                                    | Semiha G. // M. Kartal Ç.                        |
|                                                    | Classroom   |        | 317                                       | 310                             | 318/PC Lab                                  | 317                                              |
|                                                    | Course Code |        | TRN 301                                   | TRN315                          | TRN 311 (B)                                 | TRN 319                                          |
| 10.50-11.30                                        | Course Name |        | Introduction to Consecutive Interpreting  | English Literature              | Research Methods in Translation             | Translating Sustainability                       |
|                                                    | Instructor  |        | M. Kartal Ç.                              | Betül A.                        | Senem Z.                                    | M. Kartal Ç.                                     |
|                                                    | Classroom   |        | 317                                       | 310                             | 318                                         | 317                                              |
|                                                    | Course Code |        | TRN 301                                   | TRN315                          | TRN 311 (B)                                 | TRN 319                                          |
|                                                    | Course Name |        | Introduction to Consecutive Interpreting  | English Literature              | Research Methods in Translation             | Translating Sustainability                       |
|                                                    | Instructor  |        | M. Kartal Ç.                              | Betül A.                        | Senem Z.                                    | M. Kartal Ç.                                     |
|                                                    | Classroom   |        | 317                                       | 310                             | 318                                         | 317                                              |
| 12.30-13.10                                        | Course Code |        |                                           |                                 |                                             |                                                  |
|                                                    | Course Name |        |                                           |                                 |                                             |                                                  |
|                                                    | Instructor  |        |                                           |                                 |                                             |                                                  |
|                                                    | Classroom   |        |                                           |                                 |                                             |                                                  |
| LUNCH BREAK                                        |             |        |                                           |                                 |                                             |                                                  |
| 13.20-14.00                                        | Course Code |        | TRN 313                                   | TRN 311 (A)                     | FLF301/ FLG301/FLR301/FLS301                |                                                  |
|                                                    | Course Name |        | TRN of International Relations & EU Texts | Research Methods in Translation | French V / German V / Russian V/ Spanish V/ |                                                  |
|                                                    | Instructor  |        | Gürcan D.                                 | Senem Z.                        | C.Clemencon / S. Sekendur / I. Bekker / -   |                                                  |
|                                                    | Classroom   |        | 317                                       | 318/PC Lab                      | P2 // Sobe 3 // P1 // 301                   |                                                  |
| 14.10-14.50                                        | Course Code |        | TRN 313                                   | TRN 311 (A)                     | FLF306/ FLG306/FLR306/FLS306                |                                                  |
|                                                    | Course Name |        | TRN of International Relations & EU Texts | Research Methods in Translation | French V / German V / Russian V/ Spanish V/ |                                                  |
|                                                    | Instructor  |        | Gürcan D.                                 | Senem Z.                        | C.Clemencon / S. Sekendur / I. Bekker / -   |                                                  |
|                                                    | Classroom   |        | 317                                       | 318                             | P2 // Sobe 3 // P1 // 301                   |                                                  |
| 15.00-15.40                                        | Course Code |        | TRN 313                                   | TRN 311 (A)                     | FLF306/ FLG306/FLR306/FLS306                |                                                  |
|                                                    | Course Name |        | TRN of International Relations & EU Texts | Research Methods in Translation | French V / German V / Russian V/ Spanish V/ |                                                  |
|                                                    | Instructor  |        | Gürcan D.                                 | Senem Z.                        | C.Clemencon / S. Sekendur / I. Bekker/ -    |                                                  |
|                                                    | Classroom   |        | 317                                       | 318                             | P2 // Sobe 3 // P1 // 301                   |                                                  |
| 18.30-20.50                                        | Course Code |        |                                           | FRM 301                         | FRM 303                                     |                                                  |
|                                                    | Course Name |        |                                           | Öğretim İlke ve Yöntemleri      | Eğitimde Ölçme ve Değerlendirme             |                                                  |
|                                                    | Instructor  |        |                                           | Caner Cerci                     | Erdem Boduroğlu                             |                                                  |
|                                                    | Classroom   |        |                                           | Online                          | Online                                      |                                                  |

| 2025-2026 ACADEMIC YEAR                            |             |        |                              |                                                       |                                                |
|----------------------------------------------------|-------------|--------|------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| DEPARTMENT OF ENGLISH TRANSLATION AND INTERPRETING |             |        |                              |                                                       |                                                |
| FORTH YEAR /FIRST SEMESTER                         |             |        |                              |                                                       |                                                |
|                                                    |             | MONDAY | TUESDAY                      | WEDNESDAY                                             | THURSDAY                                       |
|                                                    | Course Code |        | TRN411                       | FLF411/ FLG411/FLR411/FLS411                          | TRN 423 (B)                                    |
| 10.00-10.40                                        | Course Name |        | Translation of Medical Texts | French VII/German VII/Russian VII/Spanish VII         | Translation Revision and Post-editing          |
|                                                    | Instructor  |        | Gürcan D.                    | C.Clemencon / S. Sekendur / I. Bekker / .             | Seden T.                                       |
|                                                    | Classroom   |        | 315                          | İİBF4 / P6 / İİBF 2 / 301                             | 315                                            |
|                                                    | Course Code |        | TRN411                       | FLF411/ FLG411/FLR411/FLS411                          | TRN 423 (B)                                    |
| 10.50 - 11.30                                      | Course Name |        | Translation of Medical Texts | French VII / German VII / Russian VII/ SpanishII V/   | Translation Revision and Post-editing          |
|                                                    | Instructor  |        | Gürcan D.                    | C.Clemencon / S. Sekendur / I. Bekker / .             | Seden T.                                       |
|                                                    | Classroom   |        | 315                          | İİBF4 / P6 / İİBF 2 / 301                             | 315                                            |
|                                                    | Course Code |        | TRN411                       | FLF411/ FLG411/FLR411/FLS411                          | TRN 423 (B)                                    |
| 11.40-12.20                                        | Course Name |        | Translation of Medical Texts | French VII / German VII / Russian VII/ Spanish VII V/ | Translation Revision and Post-editing          |
|                                                    | Instructor  |        | Gürcan D.                    | C.Clemencon / S. Sekendur / I. Bekker / .             | Seden T.                                       |
|                                                    | Classroom   |        | 315                          | İİBF4 / P6 / İİBF 2 / 301                             | 315                                            |
|                                                    | Course Code |        | TRN411                       | FLF411/ FLG411/FLR411/FLS411                          | TRN 423 (B)                                    |
| 12.30-13.10                                        | Course Name |        |                              |                                                       |                                                |
|                                                    | Instructor  |        |                              |                                                       |                                                |
|                                                    | Classroom   |        |                              |                                                       |                                                |
|                                                    | Course Code |        |                              |                                                       |                                                |
| LUNCH BREAK                                        |             |        |                              |                                                       |                                                |
| 13.20 - 14.00                                      | Course Code |        | TRN 415                      | TRN 423 (A)                                           | TRN417                                         |
|                                                    | Course Name |        | Literary Translation         | Translation Revision and Post-editing                 | Translation of the Texts on Tourism and Travel |
|                                                    | Instructor  |        | Betül A.                     | Seden T.                                              | Senem Z.                                       |
|                                                    | Classroom   |        | 315                          | 315                                                   | 318                                            |
| 14.10 - 14.50                                      | Course Code |        | TRN 415                      | TRN 423 (A)                                           | TRN417                                         |
|                                                    | Course Name |        | Literary Translation         | Translation Revision and Post-editing                 | Translation of the Texts on Tourism and Travel |
|                                                    | Instructor  |        | Betül A.                     | Seden T.                                              | Senem Z.                                       |
|                                                    | Classroom   |        | 315                          | 315                                                   | 318                                            |
| 15.00 - 15.40                                      | Course Code |        | TRN 415                      | TRN 423 (A)                                           | TRN417                                         |
|                                                    | Course Name |        | Literary Translation         | Translation Revision and Post-editing                 | Translation of the Texts on Tourism and Travel |
|                                                    | Instructor  |        | Betül A.                     | Seden T.                                              | Senem Z.                                       |
|                                                    | Classroom   |        | 315                          | 315                                                   | 318                                            |
| 18.30-20.00                                        | Course Code |        | FRM 401                      |                                                       |                                                |
|                                                    | Course Name |        | Sınıf Yönetimi               |                                                       |                                                |
|                                                    | Instructor  |        | Caner Cerci                  |                                                       |                                                |
|                                                    | Classroom   |        | Online                       |                                                       |                                                |